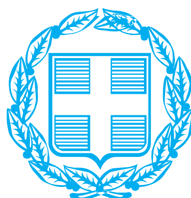


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **243**

14 Δεκεμβρίου 2012

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 3131.Α.16/295/2012

Αποδοχή Τροποποιήσεων Ετών 2005 & 2009 του Παραρτήματος της Διεθνούς Σύμβασης «Περί Διευκόλυνσης της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κίνησης, 1965».

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ - ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ - ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 2α΄ του άρθρου 2 του ν.δ.1028/1971 «περί κυρώσεως της υπογραφείσης εν Λονδίνω την 9ην Απριλίου 1965 Συμβάσεως περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως μετά του Παραρτήματος αυτής» (Α΄250).

2. Το π.δ. 1019/1977 «Περί αποδοχής της τροποποίησης του άρθρου VII της Συμβάσεως περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως, 1965» (Α΄342).

3. Το ν. 3922/2011 (Α΄35) «Σύσταση του Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος - Ελληνικής Ακτοφυλακής και άλλες διατάξεις».

4. Το π.δ.67/2011 «Οργάνωση των υπηρεσιών του Λιμενικού Σώματος-Ελληνικής Ακτοφυλακής» (Α΄149).

5. Το π.δ. 85/2012 «Ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α΄141), όπως τροποποιήθηκε από το π.δ 94/2012 (Α΄35).

6. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα που κυρώθηκε με το Άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α΄ 98).

7. Την από 01.08.2005 Ρηματική Διακοίνωση του Γενικού Γραμματέα του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO), με την οποία γνωστοποιήθηκε η θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων του έτους 2005 του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως «περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως», που υιοθετήθηκαν από τον ανωτέρω Οργανισμό.

8. Την από 07.08.2009 Ρηματική Διακοίνωση του Γενικού Γραμματέα του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO), με την οποία γνωστοποιήθηκε η θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων του έτους 2009 του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως «περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως», που υιοθετήθηκαν από τον ανωτέρω Οργανισμό.

9. Το έγγραφο FAL 30/7/30.08.2002 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού, στο οποίο έχει καταγραφεί η δήλωση επιφύλαξης της Ελλάδος επί των Κανόνων 2.16, 2.17, 2.18 & 4.19.

10. Την εγκύκλιο FAL.3/ Circ. 184/12.03.2003 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) – Αναθεώρηση των Κανόνων και Συνιστώμενων Πρακτικών που περιέχονται στο Παράρτημα της Συμβάσεως περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως.

11. Το έγγραφο FAL 29/18/30-01-2002, στο οποίο έχει καταγραφεί η δήλωση επιφύλαξης της Ελλάδος επί της Συνιστώμενης Πρακτικής 4.14.3 του Παραρτήματος της Διεθνούς Σύμβασης «Περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως».

12. Το έγγραφο FAL 3/Circ. 197/12.06.2009 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού, στο οποίο έχουν καταγραφεί οι επιφυλάξεις της Ελλάδος ως προς τις ασυμβατότητες διατάξεων της Διεθνούς Σύμβασης για την Διευκόλυνση της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κίνησης σε συνάρτηση με τον Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν (Schengen Borders Code).

13. Το έγγραφο FAL.3/Circ. 199/08.06.2010 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού, στο οποίο έχουν καταγραφεί οι επιφυλάξεις της Ελλάδος ως προς τις ασυμβατότητες διατάξεων της Διεθνούς Σύμβασης για την Διευκόλυνση της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κίνησης σε συνάρτηση με τον Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν (Schengen Borders Code).

14. Το γεγονός ότι από την παρούσα απόφαση δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1
Αποδοχή Τροποποιήσεων του Παραρτήματος της Διεθνούς Σύμβασης FAL 1965

1. Δια της παρούσης, αποδεχόμαστε τις τροποποιήσεις του Παραρτήματος της Διεθνούς Σύμβασης για τη διευκόλυνση της διεθνούς ναυτιλιακής κίνησης του 1965,

όπως αυτές υιοθετήθηκαν από τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό κατά τα έτη 2005 και 2009, σύμφωνα με το άρθρο VII παρ. 2β΄ της εν λόγω Διεθνούς Σύμβασης.

2. Τα κείμενα των Ψηφισμάτων του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO), FAL Resolution 8(32) από 07.07.2005 και FAL Resolution 10(35) από 16.01.2009, παρατίθενται σε πρωτότυπο ως Μέρος Α και Μέρος Β αντίστοιχα στην Αγγλική, ενώ παρατίθεται ως Παράρτημα ενοποιημένο κείμενο μεταφρασμένο στην ελληνική γλώσσα για τα ανωτέρω Ψηφίσματα.

3. Σε περίπτωση διαφοροποίησης του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου των τροποποιήσεων, που γίνονται αποδεκτές με την απόφαση αυτή, κατισχύει το Αγγλικό κείμενο.

ΜΕΡΟΣ Α

RESOLUTION FAL.8(32)

Adopted on 7 July 2005

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965, AS AMENDED

THE FACILITATION COMMITTEE,

RECALLING article VII(2)(a) of the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965, as amended, hereinafter referred to as "the Convention", concerning the procedure for amending the Annex to the Convention,

RECALLING FURTHER the functions which the Convention confers upon the Facilitation Committee for the consideration and adoption of amendments to the Convention,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-second session, amendments to the Annex to the Convention proposed and circulated in accordance with article VII(2)(a) thereof,

1. ADOPTS, in accordance with article VII(2)(a) of the Convention, the amendments to the Convention, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VII(2)(b) of the Convention, that the amendments shall enter into force on 1 November 2006 unless, prior to 1 August 2006, at least one third of Contracting Governments have notified the Secretary-General in writing that they do not accept the amendments;

3. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VII(2)(a) of the Convention, to communicate the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments;

4. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to notify all signatory Governments of the adoption and entry into force of the said amendments.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE ANNEX TO THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965, AS AMENDED

Section 1 - Definitions and general provisions

A. Definitions

1 The following new definitions "Customs clearance" and "Customs release" are added after the existing definition "Cruise ship":

"*Customs clearance.* Accomplishment of the customs formalities necessary to permit goods to enter home use, to be exported or to be placed under another Customs procedure.

Customs release. Action taken by Customs authorities to permit goods undergoing clearance to be placed at the disposal of the persons concerned."

2 The existing definition "Data carrier" is deleted.

3 In the existing definition "Document", the existing text is replaced by the following new text:

"*Document.* Information presenting data by electronic means or by non-electronic means."

4 The following new definition "Estimated time of arrival" is added after the definition "Document":

"*Estimated time of arrival (ETA).* Time when a ship estimates it will arrive at the pilot station serving a port or, when it expects to enter a specific location in the port area, where port regulations apply."

5 The existing definition "Mail" is deleted.

6 The following new definition "Manifest" is added after the new definition "Estimated time of arrival (ETA)":

"*Manifest.* Document recapitulating the various data from bills of lading and other transport documents issued for the carriage of goods on board ships."

7 In the existing definition "Passengers' accompanied baggage", the words "of goods" are added after the words "contract of carriage".

8 The following new definition "Postal items" is added after the existing definition "Port":

"*Postal items.* Correspondence and other objects tendered to be carried by a ship for carriage by postal administrations and intended for delivery to postal administrations in the ship's ports of call."

9 In the existing definition "Security measures", the existing text is replaced by the following new text:

"*Security measures.* Measures developed and implemented in accordance with international agreements to improve security on board ships, in port areas, facilities and of goods moving in the international supply chain to detect and prevent unlawful acts[*1]."

10 The following new definition "Ship's documents" is added after the existing definition "Shipowner":

"*Ship's documents.* Certificates and other documents which must be made available by a ship's master in order to demonstrate the vessel's compliance with international or national regulations."

11 The following new definition "Temporary admission" is added after the existing definition "Stowaway":

"*Temporary admission.* The Customs procedure under which certain goods can be brought into a Customs territory conditionally relieved, totally or partially, from payment

[1] *Reference is made to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, 1988 (SUA Convention), the International Ship & Port Facility Security Code (ISPS Code) and the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS), chapter XI-2.

of import duties and taxes and without application of import prohibitions or restrictions of economic character; such goods must be imported for a specific purpose and must be intended for re-exportation within a specified period and without having undergone any change except normal depreciation due to the use made of them.”

12 In the existing definition “Transport document”, the word “Document” after the title is replaced by the word “Information”.

B. General provisions

13 In the existing Standard 1.1, the following sentence is deleted:

“Where a specific list of particulars is set out in this annex, public authorities shall not require to be furnished such of those particulars as they consider not essential.”

14 In the existing Recommended Practice 1.1.1, the words “automatic data-processing and -transmission techniques” are replaced by the words “systems for the electronic exchange of information”.

15 The existing Recommended Practice 1.3 is amended to read as follows:

“1.3 **Recommended Practice.** Measures and procedures imposed by Contracting Governments for the purposes of security or preventing the trafficking of narcotics should be efficient and, where possible, use information technology. Such measures and procedures (e.g. risk management and cross-checking of information) should be implemented in such a manner as to cause a minimum of interference with, and to prevent unnecessary delays to, ships and persons or property on board.”

C. Electronic data-processing techniques

16 The existing title “C. Electronic data-processing techniques” is replaced by “Systems for the electronic exchange of information”.

17 In the existing Standard 1.4, the words “electronic data interchange (EDI) techniques” are replaced by the words “systems for the electronic exchange of information required by public authorities for the arrival, stay and departure of the ship, persons and cargo”.

18 In the existing Standard 1.6, the words “electronic data interchange (EDI) techniques” are replaced by the words “systems for the electronic exchange of information”.

19 In the existing Recommended Practice 1.7, the words “electronic data interchange (EDI) techniques” are replaced by “systems for the electronic exchange of information”.

20 In the existing Recommended Practice 1.7(e) and (f), the word “techniques” is replaced by the word “systems”.

21 The following new Recommended Practices 1.7.1 and 1.8.1 are added after the existing Recommended Practices 1.7 and 1.8 respectively:

“1.7.1 **Recommended Practice.** Contracting Governments should encourage public authorities and other parties concerned to co-operate or participate directly in the development of electronic systems using internationally agreed standards with a view to enhancing the exchange of information relating to the arrival, stay and departure of ships, persons and cargo and assuring inter-operability between the systems of public authorities and other parties concerned.

1.8.1 **Recommended Practice.** Contracting Governments should encourage public authorities to introduce arrangements to enable trade and transport operators including ships to submit all the information required by public authorities in connection with the

arrival, stay and departure of ships, persons and cargo, avoiding duplication, to a single entry point."

22 In the existing Standard 1.8, the words "electronic data interchange (EDI) techniques" are replaced by the words "systems for the electronic exchange of information" and the word "techniques" is replaced by the word "systems".

D. Illicit drug trafficking

23 The existing Recommended Practice 1.11 is deleted:

24 The following new section "E - Control techniques" is added after the existing section "D – Illicit drug trafficking":

"*E. Control techniques*

1.11 **Standard.** Public authorities shall use risk management to enhance their border control procedures related to:

- the release/clearance of cargo;
- security requirements;
- their ability to target smuggling,

thereby facilitating the legitimate circulation of persons and goods."

Section 2 – Arrival, stay and departure of the ship

A. General

25 In the existing Standard 2.1, the new document "Dangerous Goods Manifest" is added after the existing document "Passenger List".

26 The following new Recommended Practices 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4 and 2.1.5 are added after the existing Standard 2.1.1:

"2.1.2 **Recommended Practice.** Public authorities should develop procedures to use pre-arrival and pre-departure information in order to facilitate the processing of information required by public authorities for the expedited subsequent release/clearance of cargo and persons.

2.1.3 **Recommended Practice.** National legislation should specify the conditions for the lodgement of pre-arrival and pre departure information. With regard to the point in time of transmission of the pre-arrival information, it should not normally be set substantially before the moment the ship has left the country of departure. However, national legislation could, in addition to the basic rule, also specify the exceptions if the time required for the voyage is shorter than the basic rule.

2.1.4 **Recommended Practice.** Public authorities should not require the lodgment of a separate General Declaration, Cargo Declaration, Crew List and Passenger List if the data elements contained in these documents are included in the pre-arrival information.

2.1.5 **Recommended Practice.** Public authorities should:

(a) develop systems for the electronic transmission of data for the lodgment of pre-arrival and pre-departure information;

(b) consider the re-use or subsequent use of the pre-arrival and pre-departure information in subsequent procedures as part of all the information required for the release/clearance of passengers and cargo."

B. Contents and purpose of documents

27 In the existing Standard 2.2, the word "information" is replaced by the word "data".

28 In the existing Recommended Practice 2.2.1, the word "a" after the words "the departure of" is replaced by the word "the".

29 In the existing Recommended Practice 2.2.2, the word "information" is replaced by the word "data" and a new bullet "• the ship's requirements in terms of waste and residue reception facilities" is added after the existing bullet "• position of the ship in the port". The first bullet is replaced by the words "Name, type and IMO number of ship". In the second bullet, the word "nationality" is replaced by the words "flag State". In the sixth bullet, the word "address" is replaced by the words "contact details". A new bullet is added after the first one as follows: "• call sign". A new bullet is added after the last one as follows: "• last port of call/next port of call".

30 In the existing Standard 2.2.3, the word "a" after the words "shall accept" is replaced by the words "that the" and the word "is" is added after the words "General Declaration".

31 In the existing Standard 2.3, the word "information" is replaced by the word "data".

32 In the existing Recommended Practice 2.3.1, the word "data" is added after the word "following" and the words "or, if available, the HS Code[*2]" are added at the end of the bullet "• container identification", where appropriate; marks and numbers and kind of packages; quantity and description of the goods. A new "Note" is added after the existing "Note" as follows:

> "*Note:* To facilitate the processing of information required by public authorities, all parties involved should use an appropriate description of the goods and refrain from using generic terms, such as "general cargo", "parts", etc."

The first bullet in 2.3.1(a) and (b) is replaced by the words "Name and IMO number of ship". A new bullet is added in (a) and (b), after the first one as follows: "• flag State of ship". In the existing third bullet, the words "port arrived from" are replaced by the words "port of loading". In the third bullet in (b), the word "destination" is replaced by the word "discharge". A new bullet is added in (a) and (b), after the third one as follows: "• call sign".

33 In the existing Standard 2.3.3, the word "a" after "shall accept" is replaced by the words "that the" and the word "is" is added after the words "Cargo Declaration".

34 In the existing Recommended Practice 2.3.4.1, the word "information" is replaced by the words "data required and identified".

35 In the existing Standard 2.4.1, the word "a" after "shall accept" is replaced by the words "that the", and the word "is" added after the words "Stores Declaration".

36 In the existing Standard 2.5.1, the word "a" after "shall accept" is replaced by the words "that the", and the word "is" added after the words "Crew's Effect Declaration".

---

[2] [*]Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System: also known as the "Harmonized System" (HS). This international convention came into force on 1 January 1988; its objective is to establish a description and coding system for use by Customs administrations when designating commodities or commodity groups for the purposes of setting Customs tariffs and collecting statistics.

37 In the existing Standard 2.6, the word “providing” is replaced by the words “required by” and the words “with information” are replaced by the words “containing data”.

38 In the existing Standard 2.6.1, the word “data” is added after the word “following” and the bullet “• arriving from port” is replaced with a bullet “• last port of call”. The first bullet is replaced by the words “Name and IMO number of ship”. A new bullet is added after the first one as follows: “• flag State of ship”. A new bullet is added after the first one as follows: “• call sign”.

39 In the existing Standard 2.6.2, the word “a” after “shall accept” is replaced by the words “that the” and the word “is” is added after the words “Crew List”.

40 In the existing Standard 2.7, the word “providing” is replaced by the words “required by” and the words “with information” are replaced by the words “containing the data”.

41 In the existing Recommended Practice 2.7.3, the word “information” in the first sentence is replaced by the word “data”: New bullets “• type of identity document supplied by the passenger” and “• serial number of identity document” are added after the existing bullet “• place of birth”; and a new bullet “• transit passenger or not” is added after the existing bullet “• port and date of arrival of the ship”. The first bullet is replaced by the words “Name and IMO number of ship”. A new bullet is added after the first one as follows: “• flag State of ship”. A new bullet is added after the first one as follows: “• call sign”.

42 In the existing Standard 2.7.5, the word “a” after “shall accept” is replaced by the words “that the”, and the word “is” added after the words “Passenger List”.

43 In the existing Standard 2.8.1, in the third bullet the word “Nationality” is replaced by the words “Flag State”. A new bullet is added after the first one as follows: “• Call sign”.

44 The existing Standard 2.9 is amended to read as follows:

> “2.9 **Standard.** Public authorities shall not require on arrival or departure of the ship any written declaration in respect of postal items other than that prescribed in the Universal Postal Convention, provided the latter is actually produced. In the absence of such a document, the postal objects (number and weight) must be shown in the Cargo Declaration.”

45 In the existing Standard 2.10, the words “providing information” are replaced by the words “containing the data”.

D. Documents on departure

46 In the existing Recommended Practice 2.12.2, the words “for the purpose” are added before the words “in that port”.

47 The existing Standard 2.12.3 is amended to read as follows:

> “2.12.3 **Standard.** Where public authorities require information about the crew of a ship on its departure from the port, one of the copies of the Crew List presented on arrival at the port shall be accepted on departure, provided it is signed again by the master or an officer duly authorized by him, and endorsed to indicate any change in the number or composition of the crew at the time of the ship’s departure or to indicate that no such change has occurred during the ship’s stay in the port.”

F. Completion of documents

48 In the existing Recommended Practice 2.15, the word “information” is replaced by the word “data”.

49 In the existing Standard 2.16, the word "information" is replaced by the word "documents" and the words "automatic data processing techniques" are replaced by the words "the use of information technology".

G. Errors in documentation and penalties therefore

50 In the existing Standard 2.19, the word "the" is added between the words "violate" and "laws" and the words "of the port State" are added at the end of the paragraph.

H. Special measures of facilitation for ships calling at ports in order to put ashore sick or injured crew members, passengers or other persons for emergency medical treatment

51 The words "persons rescued at sea" are added to subsection H to read as follows:

"*H. Special measures of facilitation for ships calling at ports in order to put ashore sick or injured crew members, passengers, persons rescued at sea or other persons for emergency medical treatment.*"

52 The words "persons rescued at sea" are added to and the words "and status" are deleted from, Standard 2.20 to read as follows:

"2.20 **Standard.** Public authorities shall seek the co-operation of shipowners to ensure that, when ships intend to call at ports for the sole purpose of putting ashore sick or injured crew members, passengers, persons rescued at sea, or other persons for emergency medical treatment, the master shall give the public authorities as much notice as possible of that intention, with the fullest possible details of the sickness or injury and of the identity of the persons."

53 In the existing Standard 2.24, the word "information" is replaced by the word "data" and the word "that" is replaced by the word "those".

Section 5 - Arrival, stay and departure of cargo and other articles

54 In the existing Recommended Practice 5.3, the word "mail" is replaced by the words "postal items" and the words "or importation" are added between the words "sea" and "should".

55 The existing Recommended Practice 5.5 is amended to read as follows:

"5.5 **Recommended Practice**. When the nature of a consignment could attract the attention of different agencies authorized to carry out inspections, such as Customs and veterinary or sanitary controllers, Contracting Governments should authorize either Customs or one of the other agencies to carry out the required procedures or, where that is not feasible, take all necessary steps to ensure that such clearance is carried out simultaneously at one place and with a minimum of delay."

B. Clearance of cargo

56 The existing Standard 5.7 is amended to read as follows:

"5.7 **Standard.** Public authorities shall, subject to compliance with any national prohibitions or restrictions and any measures required for port security or the prevention of trafficking of narcotics, grant priority clearance to live animals, perishable goods and other consignments of an urgent nature."

57 The following new Recommended Practice 5.7.1 is added after the existing Standard 5.7:

"5.7.1 **Recommended Practice.** In order to protect the quality of goods awaiting clearance, public authorities should, in collaboration with all the concerned parties, take all measures to permit practical, safe and reliable storage of goods at the port."

58 The existing Recommended Practice 5.9 is deleted.

59 In the existing Recommended Practice 5.10, the words "the revised" are added to the words "Kyoto Convention".

60 The following new Recommended Practice 5.10.1 is added after the existing Recommended Practice 5.10:

"5.10.1 **Recommended Practice.** Public authorities should consider the introduction of simplified procedures for authorized persons allowing:

(a) release of the goods on the provision of the minimum information necessary to identify the goods, to accurately identify and assess risk as it relates to concerns such as health, safety and security, and permit the subsequent completion of the final goods declaration;

(b) clearance of the goods at the declarants premises or another place authorized by the relevant public authority;

(c) submission of a single goods declaration for all imports or exports in a given period where goods are imported or exported frequently by the same person."

61 In the existing Standard 5.11, the words "by using risk assessment to target cargo for examination" are deleted at the end of the paragraph.

62 In the existing Recommended practice 5.14, the words "electronic data interchange (EDI) techniques" are replaced by the words "systems for the electronic exchange of information".

63 The following new Recommended Practice 5.14.1 is added after the existing Recommended Practice 5.14:

"5.14.1 **Recommended Practice.** Public authorities should endeavour to quickly clear the transit procedure covering goods from another State awaiting loading."

C. Containers and pallets

64 In the existing Standard 5.15, the word "import" is replaced by the word "admission".

65 In the existing Standard 5.18, the word "importation" is replaced by the word "admission".

Section 7 – Miscellaneous provisions

C. Emergency assistance

66 The existing Standard 7.8 is amended to read as follows:

"7.8 **Standard**. Public authorities shall facilitate the arrival and departure of ships engaged in:

- disaster relief work;
- the rescue of persons in distress at sea in order to provide a place of safety for such persons;
- the combating or prevention of marine pollution; or
- other emergency operations designated to enhance maritime safety, the

safety of life at sea, the safety of the population or the protection of the marine environment."

Appendix 1 - IMO FAL Forms

67 The IMO FAL Forms 1 to 7 are amended as follows:

“IMO GENERAL DECLARATION

Arrival Departure

1.1 Name and type of ship 1.2 IMO number 1.3 Call sign		2. Port of arrival/departure	3. Date - time of arrival/departure
4. Flag State of ship	5. Name of master	6. Last port of call/Next port of call	
7. Certificate of registry (Port; date; number)		8. Name and contact details of ship’s agent	
9. Gross tonnage	10. Net tonnage		
11. Position of the ship in the port (berth or station)			
12. Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports of call; underline where remaining cargo will be discharged)			
13. Brief description of the cargo			
14. Number of crew (incl. master)	15. Number of passengers	16. Remarks	
Attached documents (indicate number of copies)			
17. Cargo Declaration	18. Ship’s Stores Declaration		
19. Crew List	20. Passenger List	21. The ship’s requirements in terms of waste and residue reception facilities	
22. Crew’s Effects Declaration*	23. Maritime Declaration of Health*		

24. Date & signature by master, authorized agent or officer

For official use

IMO
FAL
Form 1

Only on arrival.

IMO CARGO DECLARATION

B/L No.*

IMO FAL Form 2

		Arrival	Departure / Page No.
1.1 Name of ship 1.2 IMO number 1.3 Call sign		2. Port where report is made	
3. Flag State of ship	4. Name of master	5. Port of loading/Port of discharge	
6. Marks and Nos.	7. Number and kind of packages; Description of goods, if available, the HS code.	8. Gross weight	9. Measurement

10. Date and signature by master, authorized agent or officer

* Transport document No.

Also state original ports of shipment in respect to goods shipped on multimodal transport document or through bills of lading.

IMO SHIP'S STORES DECLARATION

	Arrival	Departure	Page No.
1.1 Name of ship 1.2 IMO number 1.3 Call sign		2. Port of arrival/departure	3. Date of arrival/departure
4. Flag State of ship		5. Last port of call/Next port of call	
6. Number of persons on board	7. Period of stay	8. Place of storage	
9. Name of article	10. Quantity	11. Official use	

IMO FAL Form 3

12. Date and signature by master, authorized agent or officer

IMO CREW'S EFFECTS DECLARATION

Page No.

1.1 Name of ship 1.2 IMO number 1.3 Call sign		2. Effects ineligible for relief from customs duties and taxes or subject to prohibitions or restrictions*				
3. Flag State of ship						
4. No. 5. Family name, given names	6. Rank or rating					7. Signature

IMO FAL Form 4

8. Date and signature by master, authorized agent or officer

*e.g. wines, spirits, cigarettes, tobacco, etc.

IMO CREW LIST

		☐ Arrival	☐ Departure	Page No.
1.1 Name of ship 1.2 IMO number		2. Port of arrival/departure	3. Date of arrival/departure	
4. Flag State of ship		5. Last port of call		6. Nature and No. of identity document (seaman's passport)
7. No. 8. Family name, given names	9. Rank or rating	10. Nationality	11. Date and place of birth	

IMO FAL Form 5

12. Date and signature by master, authorized agent or officer

IMO
FAL
Form 6

IMO PASSENGER LIST

☐ Arrival ☐ Departure

						Page No.	
1.1 Name of ship 1.2 IMO number 1.3 Call sign		2. Port of arrival/departure		3. Date of arrival/departure			
4. Flag State of ship							
5. Family name, given names	6. Nationality	7. Date and place of birth	8. Type of identity document	9. Serial number of identity document	10. Port of embarkation	11. Port of disembarkation	12. Transit passenger or not

10. Date and signature by master, authorized agent or officer

DANGEROUS GOODS MANIFEST

(As required by SOLAS 74, chapter VII, regulations 4.5 and 7-2.2, MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4(3) and chapter 5.4, paragraph 5.4.3.1 of the IMDG Code)

NAME OF SHIP　　IMO NUMBER　　FLAG STATE OF SHIP　　MASTER'S NAME
VOYAGE REFERENCE　　PORT OF LOADING　　PORT OF DISCHARGE　　SHIPPING AGENT
CALL SIGN

BOOKING/ REFERENCE NUMBER	MARKS & NUMBERS CONTAINERS ID NO (s). VEHICLE REG. NO (s)	NUMBER AND KIND OF PACKAGES	PROPER SHIPPING NAME	CLASS	UN NUMBER	PACKING GROUP	SUBSIDIARY RISK(S)	FLASH POINT (IN ◦C,c.c)	MARINE POLLUTANT	MASS (Kg) GROSS /NET	EmS	STOWAGE POSITION ON BOARD

AGENT'S SIGNATURE________________　　MASTER'S SIGNATURE________________

PLACE AND DATE________________　　PLACE AND DATE________________

IMO FAL FORM 7

ΜΕΡΟΣ Β΄

RESOLUTION FAL.10(35)

(Adopted on 16 January 2009)

AMENDMENTS TO THE ANNEX TO THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965

THE FACILITATION COMMITTEE,

RECALLING article VII(2)(a) of the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965, as amended (hereinafter referred to as "the Convention") concerning the procedure for amending the Annex to the Convention,

RECALLING FURTHER the functions which the Convention confers upon the Facilitation Committee for the consideration and adoption of amendments to the Convention,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-fifth session, amendments to the Annex to the Convention proposed and circulated in accordance with article VII(2)(a) thereof,

1. ADOPTS, in accordance with article VII(2)(a) of the Convention, the amendments to the Convention, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VII(2)(b) of the Convention, that the amendments shall enter into force on 15 May 2010 unless, prior to 15 February 2010, at least one-third of Contracting Governments to the Convention have notified the Secretary-General in writing that they do not accept the amendments;

3. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VII(2)(a) of the Convention, to communicate the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments;

4. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to notify all Signatory Governments of the adoption and entry into force of the said amendments.

\\apollon\userdata\b4-1fek\FAL\35\17.docANNEX

AMENDMENTS TO THE ANNEX TO THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965

Section 2 – Arrival, stay and departure of the ship

B. Contents and purpose of Documents

1 In Recommended Practice 2.2.2 after "• flag State of ship" the following new text is inserted:

"• voyage number".

2 In Recommended Practice 2.3.1(a) after "• call sign" the following new text is inserted:

"• voyage number".

3 In Recommended Practice 2.3.1(b) after "• call sign" the following new text is inserted:

"• voyage number".

4 In Standard 2.6.1 after "• call sign" the following new text is inserted:

"• voyage number".

5 The existing Standard 2.6.3 is deleted and is replaced by:

"2.6.3 *Not in use*".

6*[3] The existing Recommended Practice 2.6.4 is deleted and replaced by:

"2.6.4 **Recommended Practice**. In cases where a ship, serving in a scheduled programme, calls again at the same port at least once within 14 days and where minor changes in the crew have taken place, public authorities should not normally require a new, full Crew List to be submitted but should accept the existing Crew List with the changes indicated."

7 The existing Recommended Practice 2.7.1 is deleted and is replaced by:

"2.7.1 *Not in use*".

8 In Recommended Practice 2.7.3 after "• flag State of ship" the following new text is inserted:

"• voyage number".

9 In Recommended Practice 2.7.3 the following text is deleted:

"• type of identity document supplied by the passenger

• serial number of identity document"

and replaced by the following new text:

"• type of identity or travel document supplied by the passenger

---

[3] *Consequential amendment included by the Secretariat.

• serial number of identity or travel document".

10 In Standard 2.8.1 the text reading "• Voyage reference" is amended to read "• Voyage number".

11 In Standard 2.8.1 at the end, after "• Stowage position on board", the following new text is inserted:

"• Additional information".

Section 3 – Arrival and departure of persons

A. Arrival and departure requirements and procedures

12 In the second sentence in Standard 3.3.6 after the words "responsible for the costs of" insert "stay and".

13 The existing Standard 3.10 is deleted and replaced by the following new text:

"3.10 **Standard**. A passport or an identity document issued in accordance with relevant ILO conventions, or else a valid and duly recognized seafarer's identity document, shall be the basic document providing public authorities with information relating to the individual member of the crew on arrival or departure of a ship."

B. Measures to facilitate clearance of passengers, crew and baggage

14 In Standard 3.14 after the words "accept persons" insert "present".

15 The existing Standard 3.15 is deleted and replaced by the following new text:

"3.15 **Recommended Practice**. Public authorities should not impose unreasonable or disproportionate fines upon shipowners, in the event that any control document in possession of a passenger is found by public authorities to be inadequate, or if, for that reason, the passenger is found to be inadmissible to the State."

D. Facilitation for ships engaged on cruises and for cruise passengers

16 The existing Standard 3.21 is deleted and replaced by the following new text:

"3.21 **Recommended Practice**. For cruise ships, the General Declaration, the Passenger List and the Crew List should be required only at the first port of arrival and final port of departure in a country, provided that there has been no change in the circumstances of the voyage."

17 The existing Recommended Practice 3.35 is deleted and is replaced by:

"3.35 *Not in use*".

Appendix 1 – IMO FAL Forms

18 The existing IMO FAL Forms are deleted and replaced by the following ones:

"IMO GENERAL DECLARATION
(IMO FAL Form 1)

☐ Arrival ☐ Departure

1.1 Name and type of ship		1.2 IMO number
1.3 Call sign		1.4 Voyage number
2. Port of arrival/departure		3. Date and time of arrival/departure
4. Flag State of ship	5. Name of master	6. Last port of call/Next port of call
7. Certificate of registry (Port; date; number)		8. Name and contact details of ship's agent
9. Gross tonnage	10. Net tonnage	
11. Position of the ship in the port (berth or station)		
12. Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports of call; underline where remaining cargo will be discharged)		
13. Brief description of the cargo		
14. Number of crew	15. Number of passengers	16. Remarks
Attached documents (indicate number of copies)		
17. Cargo Declaration	18. Ship's Stores Declaration	
19. Crew List	20. Passenger List	21. The ship's requirements in terms of waste and residue reception facilities
22. Crew's Effects Declaration (only on arrival)	23. Maritime Declaration of Health (only on arrival)	
24. Date and signature by master, authorized agent or officer		

For official use

IMO CARGO DECLARATION

(IMO FAL Form 2)

B/L No*		Arrival	Departure	Page Number
1.1 Name of ship		1.2 IMO number		
1.3 Call sign		1.4 Voyage number		
2. Port where report is made		3. Flag State of ship		
4. Name of master		5. Port of loading/Port of discharge		
6. Marks and Numbers	7. Number and kind of packages; description of goods, or, if available, the HS Code		8. Gross weight	9. Measurement
10. Date and signature by master, authorized agent or officer				

* Transport document number. Also state original ports of shipment in respect to goods shipped on multimodal transport document or through bills of lading.

IMO SHIP'S STORES DECLARATION

(IMO FAL Form 3)

	☐ Arrival	☐ Departure	Page Number
1.1 Name of ship		1.2 IMO number	
1.3 Call sign		1.4 Voyage number	
2. Port of arrival/departure		3. Date of arrival/departure	
4. Flag State of ship		5. Last port of call/Next port of call	
6. Number of persons on board		7. Period of stay	
8. Name of article	9. Quantity	10. Location on board	11. Official use
12. Date and signature by master, authorized agent or officer			

IMO CREW'S EFFECTS DECLARATION

(IMO FAL Form 4)

Page Number

1.1 Name of ship			1.2 IMO number	
1.3 Call sign			1.4 Voyage number	
2. Flag State of ship				
3. No.	4. Family name, given names	5. Rank or rating	6. Effects ineligible for relief from customs duties and taxes or subject to prohibitions or restrictions*	7. Signature
8. Date and signature by master, authorized agent or officer				

* e.g., wines, spirits, cigarettes, tobacco, etc.

IMO CREW LIST

(IMO FAL Form 5)

☐ Arrival	☐ Departure	Page Number	

1.1 Name of ship	1.2 IMO number
1.3 Call sign	1.4 Voyage number
2. Port of arrival/departure	3. Date of arrival/departure
4. Flag State of ship	5. Last port of call

6. No.	7. Family name, given names	8. Rank or rating	9. Nationality	10. Date and place of birth	11. Nature and number of identity document

12. Date and signature by master, authorized agent or officer

IMO PASSENGER LIST

(IMO FAL Form 6)

☐ Arrival ☐ Departure | Page Number

1.1 Name of ship		1.2 IMO number		1.3 Call sign			
1.4 Voyage number		2. Port of arrival/departure		3. Date of arrival/departure		4. Flag State of ship	
5. Family name, given names	6. Nationality	7. Date and place of birth	8. Type of identity or travel document	9. Serial number of identity or travel document	10. Port of embarkation	11. Port of disembarkation	12. Transit passenger or not
13. Date and signature by master, authorized agent or officer							

IMO DANGEROUS GOODS MANIFEST

(IMO FAL Form 7)

(As required by SOLAS 74, chapter VII, regulations 4.5 and 7-2.2, MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4.3 and chapter 5.4, paragraph 5.4.3.1 of the IMDG Code)

Page Number

1.1 Name of ship	1.2 IMO number	1.3 Call sign

1.4 Voyage number	2. Flag State of ship	3. Port of loading	4. Port of discharge

5. Booking/ Reference Number	6. Marks & Numbers Container Id. No(s). Vehicle Reg. No(s).	7. Number and kind of packages	8. Proper Shipping Name	9. Class	10. UN No.	11. Packing Group	12. Subsidiary Risk(s)	13. Flashpoint (in ºC.c.c.)	14. Marine Pollutant	15. Mass (kg) Gross/Net	16. EmS	17. Stowage position on board

Additional information	
18.1 Name of master	19.1 Shipping Agent
18.2 Place and date	19.2 Place and date
Signature of master	Signature of Agent

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ FAL, 1965,

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ FAL 8(32) & 10(35) ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Κεφάλαιο 1- Ορισμοί και γενικές διατάξεις

Α. Ορισμοί

1. Οι ακόλουθοι νέοι ορισμοί «Τελωνισμός» και «Παράδοση των εμπορευμάτων» προστίθενται μετά τον υπάρχοντα ορισμό «Κρουαζιερόπλοιο»:

> «*Τελωνισμός* Η ολοκλήρωση των αναγκαίων τελωνειακών διατυπώσεων για την θέση των εμπορευμάτων σε ανάλωση, για την εξαγωγή ή υπαγωγή τους σε άλλο τελωνειακό καθεστώς .
>
> *Παράδοση των εμπορευμάτων.* Η εκ μέρους της Τελωνειακής Υπηρεσίας θέση των εμπορευμάτων στη διάθεση των ενδιαφερόμενων προσώπων μετά τον τελωνισμό τους. »

2 Ο υπάρχων ορισμός «φορέας» διαγράφεται.

3 Στον υπάρχοντα ορισμό «Έγγραφο», το υπάρχον κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο νέο κείμενο:

> «*Έγγραφο.* Πληροφορία, η οποία παρουσιάζει στοιχεία με ηλεκτρονικό ή μη τρόπο.»

4 Ο ακόλουθος νέος ορισμός «Εκτιμώμενος χρόνος άφιξης» προστίθεται μετά τον ορισμό «Έγγραφο»:

> «*Εκτιμώμενος χρόνος αφίξεως (ΕΤΑ).* Χρόνος κατά τον οποίο ένα πλοίο εκτιμάται ότι θα αφιχθεί στον σταθμό πλοήγησης ενός λιμένα ή, όταν αναμένει να εισέλθει σε ένα συγκεκριμένο σημείο στην περιοχή του λιμένα, όπου εφαρμόζονται οι κανονισμοί λιμένα.»

5 Ο υπάρχον ορισμός «Ταχυδρομείο» διαγράφεται.

6 Ο ακόλουθος νέος ορισμός «Δηλωτικό Φορτίου» προστίθεται μετά τον νέο ορισμό «Εκτιμώμενος χρόνος αφίξεως (ΕΤΑ)»:

> «*Δηλωτικό Φορτίου*. Έγγραφο, το οποίο συνοψίζει τα διάφορα στοιχεία από τις φορτωτικές και άλλα μεταφορικά έγγραφα, τα οποία εκδόθηκαν για τη μεταφορά εμπορευμάτων από πλοία.»

7 Στον υπάρχοντα ορισμό «Συνοδευόμενες αποσκευές επιβατών», η λέξη «εμπορευμάτων» προστίθεται μετά τις λέξεις «συμβάσεως μεταφοράς».

8 Ο ακόλουθος νέος ορισμός «Ταχυδρομικά αντικείμενα» προστίθεται μετά τον υπάρχοντα ορισμό «Λιμάνι»:

> *«Ταχυδρομικά αντικείμενα.* Επιστολικό ταχυδρομείο και άλλα αντικείμενα τα οποία πρόκειται να μεταφερθούν από ένα πλοίο με σκοπό τη μεταφορά τους από ταχυδρομικές Υπηρεσίες και προορίζονται για παράδοση σε ταχυδρομικές Υπηρεσίες στα λιμάνια προορισμού του πλοίου.»

9 Στον υπάρχοντα ορισμό «Μέτρα ασφαλείας», το υπάρχον κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο νέο κείμενο:

> *«Μέτρα ασφαλείας.* Μέτρα, που αναπτύσσονται και εφαρμόζονται σύμφωνα με διεθνείς συμφωνίες για τη βελτίωση της ασφάλειας στα πλοία, σε χώρους λιμένων, σε ευκολίες υποδοχής και σε εμπορεύματα που μεταφέρονται στη διεθνή εφοδιαστική αλυσίδα προκειμένου να εντοπιστούν και να παρεμποδιστούν παράνομες πράξεις*».

10 Ο ακόλουθος νέος ορισμός «Έγγραφα πλοίου» προστίθεται μετά τον υπάρχοντα ορισμό «Πλοιοκτήτης»:

> *«Έγγραφα Πλοίου.* Πιστοποιητικά και άλλα έγγραφα τα οποία πρέπει να είναι διαθέσιμα από τον πλοίαρχο του πλοίου, ούτως ώστε να καταδεικνύεται η συμμόρφωση του σκάφους με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς.»

11 Ο ακόλουθος, νέος, ορισμός «Προσωρινή εισαγωγή» προστίθεται μετά τον υπάρχοντα ορισμό «Λαθρεπιβάτης»:

> *«Προσωρινή εισαγωγή.* Το τελωνειακό καθεστώς υπό το οποίο ορισμένα εμπορεύματα μπορούν να εισέλθουν στο τελωνειακό έδαφος με ολική ή μερική απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους και χωρίς εφαρμογή κατά την εισαγωγή απαγορεύσεων ή περιορισμών οικονομικού χαρακτήρα. Αυτά τα εμπορεύματα πρέπει να εισάγονται για συγκεκριμένο σκοπό και να προορίζονται για επανεξαγωγή μέσα σε καθορισμένη προθεσμία και χωρίς να έχουν υποστεί μεταποιήσεις εξαιρουμένης της φυσιολογικής φθοράς τους λόγω χρήσεως.»

12 Στον υπάρχοντα ορισμό «Ταξιδιωτικό έγγραφο», η λέξη «Έγγραφο» μετά τον τίτλο αντικαθίσταται από τη λέξη «Πληροφορία».

Β. Γενικές Διατάξεις

13 Στον υπάρχοντα Κανόνα 1.1, η ακόλουθη πρόταση διαγράφεται:

> «Όπου παρατίθεται εις το παράρτημα ειδικός πίνακας πληροφοριών, οι Δημόσιες Αρχές δεν θα απαιτούν την παροχή των εκ των πληροφοριών τούτων μη θεωρούμενων ως ουσιωδών.»

14 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 1.1.1, οι λέξεις «την εισαγωγή στοιχείων αυτόματης επεξεργασίας και τη μετάδοση τεχνικών μεθόδων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συστήματα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών».

15 Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 1.3 τροποποιείται ως εξής:

> **«1.3 Συνιστώμενη Πρακτική.** Τα μέτρα και οι διαδικασίες που επιβάλλονται από τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις για σκοπούς ασφαλείας ή πρόληψης της διακίνησης

ναρκωτικών, θα πρέπει να είναι επαρκή και, όπου είναι δυνατόν, να χρησιμοποιείται τεχνολογία πληροφορικής. Τέτοια μέτρα και διαδικασίες (π.χ. διαχείριση κινδύνου και διασταύρωση πληροφοριών) θα πρέπει να εφαρμόζονται με τέτοιο τρόπο, ώστε να ελαχιστοποιούν τις παρεμβάσεις και να προλαμβάνουν μη αναγκαίες καθυστερήσεις των πλοίων και των μεταφερόμενων προσώπων ή εμπορευμάτων»

Γ. Διατάξεις επεξεργασίας ηλεκτρονικών δεδομένων.

16 Ο υπάρχων τίτλος «Γ. Διατάξεις επεξεργασίας ηλεκτρονικών δεδομένων» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Συστήματα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών».

17 Στον υπάρχοντα Κανόνα 1.4, οι λέξεις «τεχνικών ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων (EDI)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συστημάτων για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών που απαιτούνται από Δημόσιες Αρχές για τον κατάπλου, παραμονή και απόπλου του πλοίου, των προσώπων και του φορτίου».

18 Στον υπάρχοντα Κανόνα 1.6, οι λέξεις «τεχνικών ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συστημάτων για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών».

19 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 1.7, οι λέξεις «τεχνικών ανταλλαγής δεδομένων (EDI)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συστημάτων για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών».

20 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 1.7(ε) και (στ), οι λέξεις «τις τεχνικές αυτές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τα συστήματα αυτά».

21 Οι ακόλουθες νέες Συνιστώμενες Πρακτικές 1.7.1 και 1.8.1 προστίθενται μετά τις υπάρχουσες Συνιστώμενες Πρακτικές 1.7 και 1.8 αντίστοιχα:

«1.7.1 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις θα πρέπει να ενθαρρύνουν τις Δημόσιες Αρχές και τα άλλα εμπλεκόμενα μέρη να συνεργαστούν ή να συμμετέχουν άμεσα στην ανάπτυξη ηλεκτρονικών συστημάτων χρησιμοποιώντας διεθνώς συμφωνηθέντα πρότυπα, προκειμένου να προαχθεί η ανταλλαγή πληροφοριών που σχετίζεται με τον κατάπλου, παραμονή και απόπλου των πλοίων, προσώπων και φορτίων και να διασφαλιστεί η από κοινού χρήση των συστημάτων αυτών από τις Δημόσιες Αρχές και άλλα εμπλεκόμενα μέρη.

1.8.1 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις θα πρέπει να ενθαρρύνουν τις Δημόσιες Αρχές να εισάγουν ρυθμίσεις που θα δίνουν τη δυνατότητα σε αυτούς που διαχειρίζονται το εμπόριο και τις μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων, να υποβάλλουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται από τις Δημόσιες Αρχές, αναφορικά με τον κατάπλου, παραμονή και απόπλου των πλοίων, προσώπων και φορτίων, σε ένα και μόνο σημείο εισαγωγής στοιχείων, αποφεύγοντας την επανάληψη.»

22 Στον υπάρχοντα Κανόνα 1.8, οι λέξεις «τεχνικών ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων (EDI)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συστημάτων για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών» και οι λέξεις «αυτές τις τεχνικές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «αυτά τα συστήματα».

Δ. Παράνομη Διακίνηση Ναρκωτικών

23 Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική **1.11** διαγράφεται.

24 Το ακόλουθο νέο κεφάλαιο «Ε - Τεχνικές ελέγχου» προστίθεται μετά το υπάρχον κεφάλαιο «Δ. Παράνομη Διακίνηση Ναρκωτικών»:

Ε- Τεχνικές ελέγχου

1.11 Κανόνας. Οι Δημόσιες Αρχές πρέπει να χρησιμοποιούν διαχείριση κινδύνων προκειμένου να ενταθούν οι διαδικασίες συνοριακού ελέγχου αναφορικά με:

- την παράδοση/τελωνισμό του φορτίου,
- τις απαιτήσεις ασφαλείας
- την ικανότητα στόχευσης του λαθρεμπορίου,

ως εκ τούτου διευκολύνεται η νόμιμη κυκλοφορία προσώπων και εμπορευμάτων»

Κεφάλαιο 2 - Κατάπλους, παραμονή και απόπλους πλοίου

Α. Γενικά

25 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.1, το νέο έγγραφο «Δηλωτικό Επικίνδυνων Φορτίων» προστίθεται μετά το υπάρχον έγγραφο «Κατάσταση Επιβατών».

26 Οι ακόλουθες νέες Συνιστώμενες Πρακτικές 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4 και 2.1.5 προστίθενται μετά τον υπάρχοντα Κανόνα 2.1.1:

«**2.1.2 Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι Δημόσιες Αρχές θα πρέπει να αναπτύξουν διαδικασίες χρήσης των πληροφοριών προ-κατάπλου και προ-απόπλου, έτσι ώστε να διευκολύνουν την επεξεργασία των απαιτούμενων πληροφοριών για την επίσπευση της επακόλουθης παράδοσης/τελωνισμού φορτίου και αποδέσμευσης προσώπων.

2.1.3 Συνιστώμενη Πρακτική. Η εθνική νομοθεσία θα πρέπει να προσδιορίσει τους όρους υποβολής των προ-κατάπλου και προ-απόπλου πληροφοριών. Αναφορικά με το θέμα του ορισμού του χρόνου διαβίβασης των προ-κατάπλου πληροφοριών, τούτο κανονικά δεν θα πρέπει να τίθεται σημαντικά νωρίτερα από τη στιγμή που το πλοίο έχει αποπλεύσει από τη χώρα αναχώρησης. Ωστόσο, η εθνική νομοθεσία θα μπορούσε, πλέον του βασικού κανόνα, να προσδιορίσει επίσης τις εξαιρέσεις εάν ο χρόνος που απαιτείται για το ταξίδι είναι μικρότερος από αυτόν του βασικού κανόνα.

2.1.4 **Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι Δημόσιες Αρχές δεν θα πρέπει να απαιτούν την υποβολή ξεχωριστού Γενικού Δηλωτικού, Δηλωτικού Φορτίου, Κατάστασης Πληρώματος και Κατάστασης Επιβατών, εάν τα στοιχεία που περιέχονται σε αυτά τα έγγραφα περιλαμβάνονται στις προ-κατάπλου πληροφορίες.

2.1.5 **Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι Δημόσιες Αρχές θα πρέπει:

(α) να αναπτύξουν συστήματα για την ηλεκτρονική διαβίβαση των στοιχείων για την υποβολή των προ-κατάπλου και προ-απόπλου πληροφοριών, και,

(β) να εξετάσουν την επαναχρησιμοποίηση ή διαδοχική χρήση των προ-κατάπλου και προ-απόπλου πληροφοριών σε επακόλουθες διαδικασίες ως μέρος όλων των

απαιτούμενων πληροφοριών για την παράδοση/τελωνισμό του φορτίου και της αποδέσμευσης των επιβατών.»

Β. Περιεχόμενο και Σκοπός των Εγγράφων

27 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.2, οι λέξεις «από τις δημόσιες αρχές απαιτούμενες πληροφορίες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τα, από τις δημόσιες αρχές, απαιτούμενα στοιχεία».

28 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.2.1, η λέξη «ενός» μετά τις λέξεις «την αναχώρηση» αντικαθίσταται από τη λέξη «του».

29 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.2.2, η λέξη «πληροφοριών» αντικαθίσταται από τη λέξη «στοιχείων» και μία νέα κουκίδα «•· οι απαιτήσεις του πλοίου αναφορικά με τις ευκολίες υποδοχής αποβλήτων και υπολειμμάτων» προστίθεται μετά την υπάρχουσα κουκίδα «·•Θέση του πλοίου εντός του λιμένα». Η πρώτη κουκίδα αντικαθίσταται από τις λέξεις «Όνομα, τύπος και αριθμός IMO του πλοίου». Στη δεύτερη κουκίδα, η λέξη «εθνικότητα» αντικαθίσταται από τις λέξεις «Κράτος σημαίας». Στην έκτη κουκίδα, η λέξη «διεύθυνση» αντικαθίσταται από τις λέξεις «στοιχεία επικοινωνίας». Μία νέα κουκίδα προστίθεται μετά την πρώτη ως εξής: «·•Διεθνές Διακριτικό Σήμα». Μία νέα κουκίδα προστίθεται μετά την τελευταία ως εξής: «•Τελευταίο λιμάνι προσέγγισης/Επόμενο λιμάνι προσέγγισης».
Στην Συνιστώμενη Πρακτική 2.2.2 μετά το '● Κράτος σημαίας του Πλοίου' το ακόλουθο νέο κείμενο προστίθεται:

'● Αριθμός Ταξιδίου'.

30 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.2.3, οι λέξεις "ότι το" προστίθενται μετά τις λέξεις "θα δέχονται" και διαγράφεται η λέξη "που", μετά τις λέξεις "Γενικό Δηλωτικό".

31 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.3, οι λέξεις «πληροφορίες απαιτούμενες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στοιχεία απαιτούμενα».

32 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.3.1, οι λέξεις «περισσότερες από τις ακόλουθες πληροφορίες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία» και οι λέξεις «ή εφόσον είναι διαθέσιμος, ο Κώδικας HS[4]*» προστίθενται στο τέλος της κουκίδας «•Αναγνώριση ταυτότητας εμπορευματοκιβωτίου. Σημεία και αριθμοί- αριθμός και είδος δεμάτων - ποσότητα και περιγραφή των εμπορευμάτων». Μία νέα *«Σημείωση»* προστίθεται μετά την υπάρχουσα *«Σημείωση»* ως εξής:

> *«Σημείωση:* Προκειμένου να διευκολυνθεί η επεξεργασία των απαιτουμένων πληροφοριών από τις Δημόσιες Αρχές, όλα τα εμπλεκόμενα μέρη θα πρέπει να χρησιμοποιούν κατάλληλη περιγραφή των εμπορευμάτων και να αποφεύγουν τη χρήση γενικών όρων, όπως «γενικό φορτίο», «μέρη», κλπ».

Η πρώτη κουκίδα των 2.3.1 (α) και (β) αντικαθίσταται από τις λέξεις «Όνομα και αριθμός IMO του πλοίου». Μια νέα κουκίδα προστίθεται στα (α) και (β), μετά την πρώτη ως εξής: «·•Κράτος σημαίας του πλοίου». Στην υπάρχουσα τρίτη κουκίδα του (α), οι λέξεις «Λιμάνι προέλευσης»

4 Σύμβαση για την Εναρμονισμένη Περιγραφή Εμπορευμάτων και το Σύστημα Κωδικοποίησης: επίσης γνωστό ως το «Εναρμονισμένο Σύστημα» (Harmonized System, HS). Αυτή η διεθνής σύμβαση η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1988, έχει ως σκοπό να εγκαθιδρύσει ένα σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης προς χρήση των Τελωνειακών αρχών όταν χαρακτηρίζουν εμπορεύματα ή ομάδες αγαθών για το σκοπό του καθορισμού τελωνιακών δασμών και συλλογής στατιστικών στοιχείων.

αντικαθίστανται από τις λέξεις «Λιμάνι φόρτωσης». Στην τρίτη κουκίδα του (β), η λέξη «προορισμού» αντικαθίσταται από τη λέξη «εκφόρτωσης». Μια νέα κουκίδα προστίθεται στα (α) και (β), μετά την τρίτη ως εξής: «•Διεθνές Διακριτικό Σήμα». Στην Συνιστώμενη Πρακτική 2.3.1(α) & 2.3.1. (β) μετά το '● Διεθνές Διακριτικό Σήμα' προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:

'● αριθμός ταξιδίου'.

33 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.3.3, οι λέξεις «ότι το» προστίθενται μετά τις λέξεις «θα δέχονται» και διαγράφεται η λέξη «που» μετά τις λέξεις «Δηλωτικό Φορτίου».

34 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.3.4.1, οι λέξεις «οποιαδήποτε πληροφορία» αντικαθίσταται από τις λέξεις «οποιοδήποτε απαιτούμενο και αναγνωρισμένο στοιχείο».

35 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.4.1, οι λέξεις «ότι η» προστίθενται μετά τις λέξεις «θα δέχονται» και η λέξη «είναι» προστίθεται μετά τις λέξεις «Δηλωτικό εφοδίων πλοίου».

36 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.5.1, οι λέξεις «ότι η» προστίθενται μετά τις λέξεις «θα δέχονται» και διαγράφεται η λέξη «που» μετά τις λέξεις «Δηλωτικό Ειδών Πληρώματος».

37 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.6, η λέξη «παρέχονται» αντικαθίσταται από τη λέξη «απαιτούνται» και οι λέξεις «πληροφορίες στις Δημόσιες Αρχές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «από τις Δημόσιες Αρχές στοιχεία, ».

38 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.6.1, η λέξη «πληροφοριών» αντικαθίσταται από τη λέξη «στοιχείων» και η κουκίδα «αφιχθέν εκ» αντικαθίσταται από την κουκίδα «·•τελευταίο λιμάνι προσέγγισης». Η πρώτη κουκίδα αντικαθίσταται από τις λέξεις «Όνομα και αριθμός ΙΜΟ του πλοίου». Μια νέα κουκίδα προστίθεται μετά την πρώτη ως εξής: «•Κράτος σημαίας του πλοίου». Μια νέα κουκίδα προστίθεται μετά την
πρώτη ως εξής: «•Διεθνές διακριτικό σήμα». Στον Κανόνα 2.6.1 μετά το '● Διεθνές Διακριτικό Σήμα' προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:

'● αριθμός ταξιδίου'.

39 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.6.2, οι λέξεις «ότι η» προστίθενται μετά τις λέξεις «θα δέχονται» και διαγράφεται η λέξη «που» μετά τις λέξεις «Κατάσταση Πληρώματος».

Ο υπάρχον Κανόνας 2.6.3 διαγράφεται και αντικαθίσταται ως εξής:

'2.6.3. Εκτός χρήσης'.

Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.6.4 διαγράφεται και αντικαθίσταται ως εξής:

'**2.6.4. Συνιστώμενη Πρακτική.** Στις περιπτώσεις που ένα πλοίο, που ακολουθεί προγραμματισμένο δρομολόγιο, καταπλέει ξανά στον ίδιο λιμένα τουλάχιστον μια φορά εντός 14 ημερών και εφόσον έχουν γίνει ελάχιστες αλλαγές στο πλήρωμα, οι δημόσιες αρχές δεν θα πρέπει να απαιτούν συνήθως την υποβολή νέας πλήρους Κατάστασης Πληρώματος, αλλά θα πρέπει να δέχονται την υπάρχουσα Κατάσταση Πληρώματος με τις αλλαγές που είναι σημειωμένες πάνω σε αυτήν.

40 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.7, η λέξη «παρέχονται» αντικαθίσταται από τη λέξη «απαιτούνται» και οι λέξεις «πληροφορίες στις Δημόσιες Αρχές» αντικαθίστανται από τις λέξεις

«από τις Δημόσιες Αρχές στοιχεία».
Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.7.1. διαγράφεται και αντικαθίσταται ως εξής:

- ‘2.7.1. Εκτός χρήσης’.

41 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.7.3, η φράση «περισσότερες εκ των κάτωθι πληροφοριών» αντικαθίσταται από τη φράση «περισσότερα εκ των κάτωθι στοιχείων» και μια νέα κουκίδα «•διερχόμενος ή μη επιβάτης» προστίθεται μετά την υπάρχουσα κουκίδα «•Λιμένας και ημερομηνία αφίξεως του πλοίου». Η πρώτη κουκίδα αντικαθίσταται από τις λέξεις «Όνομα και αριθμός IMO του πλοίου». Μια νέα κουκίδα προστίθεται μετά την πρώτη ως εξής: «•Κράτος της σημαίας του πλοίου». Μια νέα κουκίδα προστίθεται μετά την πρώτη ως εξής: «•Διεθνές διακριτικό σήμα». Στην Συνιστώμενη Πρακτική 2.7.3. μετά το ‘● Κράτος Σημαίας του Πλοίου’ το ακόλουθο νέο κείμενο προστίθεται:

‘● αριθμός ταξιδίου’.

Στην Συνιστώμενη Πρακτική 2.7.3. προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο

‘● τύπος εγγράφου ταυτοποίησης ή εγγράφου ταξιδίου που παρέχεται από τον επιβάτη’.

‘● αριθμός εγγράφου ταυτότητας ή εγγράφου ταξιδίου’.

42 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.7.5, η λέξη «την» μετά τις λέξεις «θα δέχονται» αντικαθίσταται από τις λέξεις «ότι η» και διαγράφεται η λέξη «που» μετά τις λέξεις «Κατάσταση Επιβατών».

43 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.8.1, στην τρίτη κουκίδα η λέξη «Εθνικότητα» αντικαθίσταται από τις λέξεις «Κράτος σημαίας». Μια νέα κουκίδα προστίθεται μετά την πρώτη ως εξής: «•Διεθνές Διακριτικό Σήμα».

Στον Κανόνα 2.8.1. η φράση ‘● Κωδικός Ταξιδίου’ τροποποιείται ως ‘● Αριθμός Ταξιδίου’.

Στον Κανόνα 2.8.1. στο τέλος, μετά την ‘● Θέση στοιβασίας στο πλοίο’ , προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:

‘● Επιπρόσθετες πληροφορίες’.

44 Ο υπάρχων Κανόνας 2.9 τροποποιήθηκε και έχει ως εξής:

«2.9 Κανόνας. Οι Δημόσιες Αρχές δεν θα απαιτούν κατά τον κατάπλου ή τον απόπλου του πλοίου έγγραφη δήλωση σε σχέση με τα ταχυδρομικά αντικείμενα εκτός της καθοριζόμενης στην Παγκόσμια Ταχυδρομική Σύμβαση, εφόσον η τελευταία όντως προσκομίζεται. Εφόσον απουσιάζει αυτό το έγγραφο, τα ταχυδρομικά αντικείμενα (αριθμός και βάρος) θα πρέπει να περιλαμβάνονται στο Δηλωτικό Φορτίου.»

45 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.10, οι λέξεις «με το οποίο θα παρέχονται οι απαιτούμενες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στο οποίο θα περιλαμβάνονται τα απαιτούμενα» και η λέξη «πληροφορίες» αντικαθίσταται από τη λέξη «στοιχεία».

Δ. Έγγραφα κατά τον απόπλου

46 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.12.2, οι λέξεις «για το σκοπό αυτό» προστίθενται πριν από τις λέξεις «εις τον λιμένα τούτο».

47 Ο υπάρχων Κανόνας 2.12.3 τροποποιήθηκε και έχει ως εξής:

«**2.12.3 Κανόνας.** Όταν οι Δημόσιες Αρχές απαιτούν πληροφορίες για το πλήρωμα ενός πλοίου κατά τον απόπλου του από το λιμάνι, ένα από τα αντίγραφα της Κατάστασης Πληρώματος που υπεβλήθη κατά την άφιξη στο λιμάνι, θα γίνεται δεκτό κατά τον απόπλου, εφόσον έχει υπογραφεί εκ νέου από τον Πλοίαρχο ή έναν Αξιωματικό εξουσιοδοτημένο από αυτόν και έχει επικυρωθεί κατά τρόπο που καταδεικνύει οποιαδήποτε μεταβολή στον αριθμό ή τη σύνθεση του πληρώματος τη στιγμή του απόπλου του πλοίου ή ότι δεν έχει υπάρξει καμία μεταβολή κατά την παραμονή του πλοίου στο λιμάνι.»

ΣΤ. Συμπλήρωση εγγράφων

48 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.15, οι λέξεις «είναι αυτά συντεταγμένα» αντικαθίστανται από τις λέξεις «παρέχονται τα απαιτούμενα στοιχεία».

49 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.16, η λέξη «πληροφορίες» αντικαθίσταται από τη λέξη «έγγραφα» και οι λέξεις «μεθόδους αυτόματης επεξεργασίας στοιχείων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τη χρήση τεχνολογίας πληροφορικής».

Ζ. Λάθη κατά τη συμπλήρωση των εγγράφων. Ποινές

50 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.19, η λέξη «τους» προστίθεται ανάμεσα στις λέξεις «παραβιάσουν» και «νόμους» και οι λέξεις «του Κράτους του λιμένα» προστίθενται στο τέλος της παραγράφου.

Θ. Ειδικά μέτρα διευκόλυνσης πλοίων που προσεγγίζουν σε λιμάνια με σκοπό να αποβιβάσουν ασθενείς ή τραυματίες μέλη πληρώματος επιβάτες ή άλλα πρόσωπα για άμεση ιατρική περίθαλψη.

51 Οι λέξεις «πρόσωπα διασωθέντα στη θάλασσα» προστίθενται στο υποκεφάλαιο Θ ως εξής:

«Θ. Ειδικά μέτρα διευκόλυνσης πλοίων που προσεγγίζουν σε λιμάνια με σκοπό να αποβιβάσουν ασθενείς ή τραυματίες μέλη πληρώματος, επιβάτες, πρόσωπα διασωθέντα στη θάλασσα ή άλλα πρόσωπα για άμεση ιατρική περίθαλψη.»

52 Οι λέξεις «πρόσωπα διασωθέντα στη θάλασσα» προστίθενται και οι λέξεις «και κατάσταση» διαγράφονται από τον Κανόνα 2.20 ο οποίος έχει ως εξής:

«**2.20 Κανόνας.** Οι Δημόσιες Αρχές θα επιδιώκουν τη συνεργασία των πλοιοκτητών για να εξασφαλίζουν ότι, κατά την επικείμενη προσέγγιση πλοίων σε λιμάνια με μοναδικό σκοπό την αποβίβαση ασθενών ή τραυματιών μελών πληρώματος, επιβατών, προσώπων διασωθέντων στη θάλασσα ή άλλων προσώπων για άμεση ιατρική περίθαλψη, ο πλοίαρχος θα ενημερώνει, όσο το δυνατόν νωρίτερα, τις δημόσιες αρχές για το σκοπό αυτό, με όσο το δυνατό περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασθένεια ή τον τραυματισμό καθώς και την ταυτότητα των προσώπων.»

53 Στον υπάρχοντα Κανόνα 2.24, οι λέξεις «περισσότερες πληροφορίες από αυτές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «περισσότερα στοιχεία από αυτά» και οι λέξεις «λιγότερες από αυτές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «λιγότερα από αυτά».

Κεφάλαιο 3 – Άφιξη και αναχώρηση προσώπων.

Α. Απαιτήσεις και διατυπώσεις κατά την άφιξη και αναχώρηση.

Στην δεύτερη πρόταση στον Κανόνα 3.3.6. μετά τη φράση 'είναι υπεύθυνος για το κόστος' προστίθεται η φράση 'διαμονής και'.

Ο υπάρχων Κανόνας 3.10 διαγράφεται και αντικαθίσταται με το ακόλουθο νέο κείμενο:

'**3.10 Κανόνας**. Διαβατήριο ή έγγραφο ταυτοποίησης εκδοθέν σύμφωνα με τις σχετικές Διεθνείς Συμβάσεις του Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας (ILO), ή διαφορετικά αναγνωρισμένο δεόντως και εν ισχύ έγγραφο ταυτότητας ναυτικού, θα αποτελεί το βασικό έγγραφο με το οποίο θα παρέχονται στις δημόσιες αρχές κατά τον κατάπλου ή τον απόπλου του πλοίου, πληροφορίες σε σχέση με το έκαστο μέλος του πληρώματος.

Β. Μέτρα για την διευκόλυνση της διεξαγωγής των διατυπώσεων ως προς τους επιβάτες, το πλήρωμα και τις αποσκευές.

Στον Κανόνα 3.14. μετά τις λέξεις 'δέχονται να εξετάσουν τα πρόσωπα' προστίθεται η λέξη 'παριστάμενα'.

Ο υπάρχων Κανόνας 3.15. διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο νέο κείμενο:

'**3.15. Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι δημόσιες αρχές δεν θα επιβάλλουν αδικαιολόγητα ή δυσανάλογα πρόστιμα στους πλοιοκτήτες σε περίπτωση που κάθε έγγραφο προσκομιζόμενο από τον επιβάτη προς έλεγχο κριθεί ως ανεπαρκές ή εάν ο επιβάτης εκ του λόγου τούτου κριθεί ως μη δυνάμενος για γίνει δεκτός στο εν λόγω Κράτος.

Δ. Διευκολύνσεις σε πλοία που εκτελούν Κρουαζιέρες και σε Επιβάτες Κρουαζιεροπλοίων.

Ο υπάρχων Κανόνας 3.21. διαγράφεται και αντικαθίσταται με το ακόλουθο νέο κείμενο:

'**3.21 Συνιστώμενη Πρακτική.** Στα κρουαζιερόπλοια, το Γενικό Δηλωτικό, η Κατάσταση Επιβατών και η Κατάσταση Πληρώματος θα απαιτούνται μόνο στο πρώτο λιμάνι κατάπλου και στο τελευταίο λιμάνι απόπλου μίας χώρας, με την προϋπόθεση ότι δεν θα υπάρξουν αλλαγές στις συνθήκες ταξιδιού.

Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 3.35. διαγράφεται και αντικαθίσταται ως εξής:

'3.35. Εκτός χρήσης'.

Κεφάλαιο 5- Άφιξη, παραμονή και αναχώρηση φορτίου και άλλων ειδών

54 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.3, η λέξη «ταχυδρομείο» αντικαθίσταται από τις λέξεις «ταχυδρομικά αντικείμενα» και οι λέξεις «ή εισαγωγή»προστίθενται μετά από τη λέξη «μεταφορά» και πριν από τη λέξη «τους».

55 Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.5 τροποποιήθηκε ως εξής:

«5.5 **Συνιστώμενη Πρακτική.** Όταν η φύση του φορτίου απαιτεί διατυπώσεις αρμοδιότητας διαφορετικών Αρχών εξουσιοδοτημένων να διενεργούν επιθεωρήσεις όπως τα Τελωνεία, οι υγειονομικές ή κτηνιατρικές υπηρεσίες, οι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις πρέπει να εξουσιοδοτούν για τη διενέργεια των διαδικασιών αυτών, τα Τελωνεία ή κάποια από τις άλλες Αρχές ή, όπου αυτό δεν είναι εφικτό, να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι αυτές οι διατυπώσεις εκτελούνται ταυτόχρονα σ' έναν χώρο και με την ελάχιστη καθυστέρηση.»

B. Τελωνισμός Φορτίου

56 Ο υπάρχων Κανόνας 5.7 τροποποιήθηκε ως εξής:

«.5.7. **Κανόνας.** Οι Δημόσιες Αρχές, με την επιφύλαξη των εθνικών απαγορεύσεων και περιορισμών και των μέτρων που απαιτούνται για την ασφάλεια του λιμανιού ή την πρόληψη διακίνησης ναρκωτικών, θα δίνουν προτεραιότητα τελωνισμού στα ζώντα ζώα, ευπαθή εμπορεύματα και άλλα φορτία με επείγοντα χαρακτήρα »

57 Η ακόλουθη νέα Συνιστώμενη Πρακτική 5.7.1 προστίθεται μετά τον υπάρχοντα Κανόνα 5.7:

«5.7.1 **Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι Δημόσιες Αρχές, σε συνεργασία με όλα τα εμπλεκόμενα μέρη, θα πρέπει, προκειμένου να προστατεύσουν την ποιότητα των προς τελωνισμό εμπορευμάτων, να λάβουν όλα εκείνα τα μέτρα που θα επιτρέψουν την πρακτική, ασφαλή και αξιόπιστη αποθήκευση τους στο λιμάνι.»

58 Διαγράφεται η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.9.

59 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.10, η λέξη «αναθεωρημένη» προστίθεται πριν τις λέξεις «Σύμβαση Κιότο».

60 Η ακόλουθη νέα Συνιστώμενη Πρακτική 5.10.1 προστίθεται μετά την υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.10:

«**5.10.1 Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι Δημόσιες Αρχές πρέπει να εξετάσουν την εισαγωγή απλουστευμένων διαδικασιών για εγκεκριμένα πρόσωπα που θα επιτρέπουν:

(α) την παράδοση εμπορευμάτων με την παροχή των ελάχιστων απαιτούμενων πληροφοριών για την εξακρίβωση της ταυτότητας τους, την ακριβή αναγνώριση και εκτίμηση του κινδύνου που σχετίζεται με την υγεία, προστασία και ασφάλεια και την επακόλουθη ολοκλήρωση της τελικής δήλωσης τους,

(β) τον τελωνισμό εμπορευμάτων στις εγκαταστάσεις των διασαφιστών των εμπορευμάτων ή σε άλλους χώρους εγκεκριμένους από την αρμόδια Δημόσια Αρχή,

(γ) την υποβολή μίας μόνο δήλωσης «εμπορευμάτων» για όλες τις εισαγωγές ή εξαγωγές μιας συγκεκριμένης περιόδου όταν τα εμπορεύματα εισάγονται ή εξάγονται συχνά από το ίδιο πρόσωπο.»

61 Στον υπάρχοντα Κανόνα 5.11, οι λέξεις «χρησιμοποιώντας την ανάλυση κινδύνου να εντοπίσουν το προς εξέταση φορτίο» διαγράφονται στο τέλος της παραγράφου.

62 Στην υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.14, οι λέξεις «τεχνικές ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συστήματα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών».

63 Η ακόλουθη νέα Συνιστώμενη Πρακτική 5.14.1 προστίθεται μετά την υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 5.14:

«**5.14.1 Συνιστώμενη Πρακτική.** Οι Δημόσιες Αρχές θα πρέπει να ενθαρρύνουν την ταχεία ολοκλήρωση της διαδικασίας διέλευσης εμπορευμάτων προερχόμενα από άλλο Κράτος τα οποία αναμένουν φόρτωση.»

Κεφάλαιο 7 - Διάφορες διατάξεις

Γ. Έκτακτη βοήθεια

64 Ο υπάρχων Κανόνας 7.8 τροποποιήθηκε και έχει ως εξής:

«**7.8. Κανόνας.** Οι Δημόσιες Αρχές θα διευκολύνουν τον κατάπλου και τον απόπλου πλοίων που εκτελούν:

- εργασίες αποκατάστασης καταστροφών,
- διάσωση ανθρώπων από κίνδυνο στη θάλασσα προκειμένου τους παρασχεθεί ασφαλές καταφύγιο,
- καταπολέμηση ή αποτροπή θαλάσσιας ρύπανσης, ή
- άλλες επείγουσες επιχειρήσεις με σκοπό την ενίσχυση της ναυτικής ασφάλειας, της ασφάλειας της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα, την ασφάλεια του πληθυσμού ή την προστασία του θαλασσίου περιβάλλοντος.»

Παράρτημα 1 -Έντυπα **IMO FAL,**

65 Τα IMO FAL - έντυπα 1 έως 7 έχουν τροποποιηθεί ως ακολούθως:

ΙΜΟ ΓΕΝΙΚΟ ΔΗΛΩΤΙΚΟ

(Έντυπο 1 IMO/FAL)

☐ Άφιξη ☐ Αναχώρηση

1.1 Όνομα και τύπος πλοίου		1.2 Αριθμός IMO
1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα (ΔΔΣ)		1.4 Αριθμός Ταξιδίου
2. Λιμάνι κατάπλου / απόπλου		3. Ημερομηνία & ώρα κατάπλου / απόπλου
4. Κράτος σημαίας του πλοίου	5. Όνομα πλοιάρχου	6.Τελευταίο λιμάνι προσέγγισης/Επόμενο λιμάνι προσέγγισης
7. Πιστοποιητικό εγγραφής (Λιμάνι, ημερομηνία, αριθμός)		8. Όνομα και στοιχεία επικοινωνίας του πράκτορα
9. Ολική χωρητικότητα	10. Καθαρή χωρητικότητα	
11. Θέση του πλοίου εντός του λιμένα (προβλήτας ή σταθμός)		
12. Σύντομη περιγραφή περί του ταξιδιού (προηγούμενοι και επόμενοι λιμένες προσέγγισης, επισήμανση λιμένα εκφόρτωσης εναπομείναντος φορτίου)		
13. Σύντομη περιγραφή του φορτίου		
14. Αριθμός πληρώματος	15. Αριθμός επιβατών	16. Σχόλια
Επισυναπτόμενα έγγραφα (αριθμός αντιγράφων)		
17.Δηλωτικό Φορτίου	18.Δηλωτικό Εφοδίων Πλοίου	
19.Κατάσταση Πληρώματος	20. Κατάσταση Επιβατών	21. Οι απαιτήσεις του πλοίου αναφορικά με τις ευκολίες υποδοχής των αποβλήτων και των υπολειμμάτων
22. Σημείωση Ατομικών Ειδών Πληρώματος*	23. Δηλωτικό Υγείας πλοίου (μόνο στον κατάπλου)	
24. Ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, εξουσιοδοτημένου προσώπου ή αξιωματικού		

Για επίσημη χρήση

IMO/ FAL Έντυπο 1

*Μόνο κατά την άφιξη.

IMO ΔΗΛΩΤΙΚΟ ΦΟΡΤΙΟΥ

(Έντυπο 2 IMO/FAL)

☐	Άφιξη	☐	Αναχώρηση	Αριθμός σελ.

1.1 Όνομα πλοίου	1.2 Αριθμός IMO
1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα (Δ.Δ.Σ)	1.4 Αριθμός Ταξιδίου
2. Λιμάνι στο οποίο έγινε η αναφορά	3. Κράτος Σημαίας του Πλοίου
4. Όνομα πλοιάρχου	5. Λιμάνι φόρτωσης/Λιμάνι εκφόρτωσης

6. Σημεία και αριθμοί *	7. Αριθμός και είδος δεμάτων, περιγραφή εμπορευμάτων, ή, εφόσον είναι διαθέσιμος ο Κώδικας «HS»	8. Μεικτό βάρος	9. Μέτρηση

10. Ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, εξουσιοδοτημένου προσώπου ή αξιωματικού.

*Αριθμός μεταφορικού εγγράφου. Επισημάνατε ακόμη αρχικά λιμάνια φόρτωσης όσον αφορά εμπορεύματα που μεταφέρονται με πολυτροπικό έγγραφο μεταφοράς ή μέσω φορτωτικών.

IMO/ FAL Έντυπο 2

IMO ΔΗΛΩΤΙΚΟ ΕΦΟΔΙΩΝ ΠΛΟΙΟΥ

(Έντυπο 3 IMO/FAL)

	Άφιξη	Αναχώρηση	Αριθμός σελ.
1.1 Όνομα πλοίου		1.2 Αριθμός IMO	
1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα(ΔΔΣ)		1.4 Αριθμός Ταξιδίου	
2. Λιμάνι κατάπλου/ απόπλου		3. Ημερομηνία κατάπλου/ απόπλου	
4. Κράτος Σημαίας του Πλοίου		5. Τελευταίο λιμάνι προσέγγισης/ επόμενο λιμάνι προσέγγισης	
6. Αριθμός ατόμων επί του πλοίου		7. Περίοδος διαμονής	
8. Περιγραφή είδους	9. Ποσότητα	10. Τοποθεσία επί του πλοίου	11. Επίσημη χρήση
12. Ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, εξουσιοδοτημένου πράκτορα ή αξιωματικού.			

IMO/FAL Έντυπο 3

ΙΜΟ ΔΗΛΩΤΙΚΟ ΕΙΔΩΝ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

(Έντυπο 4 IMO/FAL)

				Αριθμός σελ.
1.1. Όνομα πλοίου			1.2 Αριθμός ΙΜΟ	
1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα (ΔΔΣ)			1.4 Αριθμός Ταξιδίου	
2. Κράτος σημαίας του πλοίου				
3. Αριθμός	4. Όνομα(τα)/Επώνυμο	5. Βαθμός κατάταξης	6. Είδη μη αφορολόγητα ή υποκείμενα σε απαγορεύσεις ή περιοριμούς*	7. Υπογραφή
8. Ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, εξουσιοδοτημένου πράκτορα ή αξιωματικού				

IMO/FAL
Έντυπο 4

*Π.χ κρασιά, οινοπνευματώδη, τσιγάρα, καπνός κτλ.

ΙΜΟ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

(Έντυπο 5 ΙΜΟ/FAL)

	Άφιξη		Αναχώρηση	Αριθμός σελ.

1.1. Όνομα πλοίου	1.2. Αριθμός ΙΜΟ
1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα (ΔΔΣ)	1.4 Αριθμός Ταξιδίου
2. Λιμάνι κατάπλου / απόπλου	3. Ημερομηνία απόπλου/ κατάπλου
4. Κράτος Σημαίας του πλοίου	5. Τελευταίο λιμάνι προσέγγισης

6. Αριθμός	7. Όνομα(τα) / Επώνυμο	8. Βαθμός κατάταξης	9. Εθνικότητα	10. Ημερομηνία & τόπος γέννησης	11.Είδος & αριθμός εγγράφου ταυτοποίησης προσώπου

12. Ημερομηνία και υπογραφή από τον Πλοίαρχο, εξουσιοδοτημένο πράκτορα ή αξιωματικό

IMO FAL
Έντυπο 5

ΙΜΟ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

(IMO FAL Form 6)

☐ Άφιξη ☐ Αναχώρηση | Αριθμός σελίδας

1.1 Όνομα Πλοίου	1.2 Αριθμός ΙΜΟ	1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα (ΔΔΣ)

1.4 Αριθμός Ταξιδίου	2. Λιμάνι Κατάπλου/ Απόπλου	3. Ημερομηνία άφιξης/αναχώρησης	4. Κράτος Σημαίας του Πλοίου

5. Όνομα (τα)/ Επώνυμο	6. Εθνικότητα	7. Ημ/νια και τόπος γέννησης	8. Είδος εγγράφου ταυτοποίησης προσώπου	9. Αριθμός εγγράφου ταυτοποίησης προσώπου	10. Λιμάνι Επιβίβασης	11. Λιμάνι Αποβίβασης	12. Διερχόμενος Επιβάτης ή όχι

13. Ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, εξουσιοδοτημένου πράκτορα ή αξιωματικού.

ΙΜΟ ΔΗΛΩΤΙΚΟ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

(Έντυπο 7 IMO/FAL)

Αριθμός σελ.

<table>
<tr><td colspan="4">1.1 Όνομα Πλοίου</td><td colspan="5">1.2 Αριθμός ΙΜΟ</td><td colspan="4">1.3 Διεθνές Διακριτικό Σήμα (ΔΔΣ)</td></tr>
<tr><td>1.4 Αριθμός Ταξιδίου</td><td colspan="3">2. Κράτος Σημαίας του πλοίου</td><td colspan="2">3. Λιμάνι φόρτωσης</td><td colspan="7">4. Λιμάνι εκφόρτωσης</td></tr>
<tr><td>5. Αριθμός Κράτησης - Αναφοράς</td><td>6. Σημεία & Αριθμοί. Ταυτότητα εμπ/τίου - Αριθμός (οί) Κυκλοφορίας Οχήματος</td><td>7. Αριθμός & Είδος συσκευασιών</td><td>8. Κατάλληλη ονομασία φόρτωσης</td><td>9. Κλάση</td><td>10. Αριθμός Ηνωμένων Εθνών</td><td>11. Ομάδα Συσκευασίας</td><td>12. Επικουρικοί Κίνδυνοι</td><td>13. Σημείο Ανάφλεξης (σε°C,cc)</td><td>14.Θαλάσσιος Ρυπαντής</td><td>15. Μάζα (κιλά) Ολική - Καθαρή</td><td>16. Πίνακας Κατάστασης Έκτακτης Ανάγκης (Ems)</td><td>17. Θέση Στοιβασίας στο Πλοίο</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="13">Επιπρόσθετες πληροφορίες</td></tr>
<tr><td colspan="6">18.1 Όνομα Πλοιάρχου</td><td colspan="7">19.1 Ναυτικός πράκτορας</td></tr>
<tr><td colspan="6">18.2 Τόπος και ημερομηνία</td><td colspan="7">19.2 Τόπος και ημερομηνία</td></tr>
<tr><td colspan="6">18.3 Υπογραφή Πλοιάρχου</td><td colspan="7">19.3 Υπογραφή Ναυτικού πράκτορα</td></tr>
</table>

Άρθρο 2
Επιφυλάξεις και Άρσεις Επιφυλάξεων επί Κανόνων και Συνιστώμενων Πρακτικών

1. Οι Κανόνες 2.6.1, 2.18, 2.19, 2.23, 3.10.2,, και 5.19 και οι Συνιστώμενες Πρακτικές 3.15, 3.21 και 4.14.3, του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως για τη διευκολύνση της διεθνούς ναυτιλιακής κίνησης του 1965, δεν αποκτούν νομική ισχύ λόγω υποβολής σχετικής επιφύλαξης της Ελλάδος στον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΙΜΟ) κατ΄ εφαρμογήν του Κοινοτικού και Εθνικού νομοθετικού πλαισίου αντίστοιχα.

2. Η επιφύλαξη επί του Κανόνα 2.6.3 αίρεται μετά από απόφαση του Διεθνή Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) για τη διαγραφή του από το Παράρτημα της Διεθνούς Σύμβασης για την διευκόλυνση της ναυτιλιακής κίνησης του 1965.

3. Η ελληνική επιφύλαξη επί του Κανόνα 2.17 αίρεται.

4. Οι παράγραφοι 64 & 65 του Παραρτήματος του Ψηφίσματος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού IMO/FAL Resolution 8 (32) από 07.07.2005 δεν συμπεριλαμβάνονται στο ενοποιημένο ελληνικό κείμενο για την αποδοχή των τροποποίησεων έτους 2005 και 2009 της Διεθνούς Σύμβασης για τη Διευκόλυνσης της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κίνησης FAL, καθόσον η απόδοση στην ελληνική έχει ήδη υιοθετηθεί με προγενέστερο νομοθέτημα αποδοχής των τροποποιήσεων του Παραρτήματος της Διεθνούς Σύμβασης FAL (ΚΥΑ 1141.16/01/04/ (Β΄ 94)).

5. Η παράγραφος 67 του Παραρτήματος του Ψηφίσματος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού IMO/FAL Resolution 8 (32) από 07.07.2005 δεν αποκτά νομική ισχύ και ως εκ τούτου δεν ενσωματώνεται, καθόσον η επικαιροποιημένη παράγραφος 18 του Παραρτήματος του Ψηφίσματος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού IMO/FAL Resolution 10(35) από 16.01.2009, την καταργεί, και αντικαθιστά τα εκεί αναφερόμενα έντυπα FAL του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού με νεώτερα.

Άρθρο 3

Η εφαρμογή της παρούσης απόφασης αρχίζει από τη δημοσίευση στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 30 Νοεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΟΥΣΟΥΡΟΥΛΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: τηλ.: 210 8220885.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004